

KMM-205 KMM-125 KMM-105RY

KMM-105GY KMM-105AY

RÉCEPTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE
Guide de démarrage rapide

DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

Schnellstartanleitung

RECEPTOR DE MEDIOS DIGITALES

Guía de inicio rápido

DIGITALE MEDIAONTVANGER

Snelstartgids

RICEVITORE MULTIMEDIALE DIGITALE

Guida di avvio rapido

RECEPTOR DE MÍDIA DIGITAL

Guia de Início Rápido

JVCKENWOOD Corporation

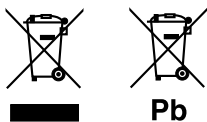
Pour les opérations et les informations détaillées, reportez-vous au MODE D'EMPLOI sur le site web suivant:
Für detaillierte Bedienungen und Informationen siehe **BEDIENUNGSANLEITUNG** auf der folgenden Website:
Para obtener más información y detalles sobre las operaciones, consulte el **MANUAL DE INSTRUCCIONES** en el siguiente sitio web:

Raadpleeg de **GEBRUIKSAANWIJZING** op de volgende website voor gedetailleerde informatie over de bediening:

Per le operazioni e le informazioni dettagliate, fare riferimento al **ISTRUZIONI PER L'USO** nel seguente sito web:
Para as operações e informações detalhadas, consulte o **MANUAL DE INSTRUÇÕES** no website abaixo:



<www.kenwood.com/cs/ce/>



Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informatie over het weggoien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.



Déclaration de conformité vis à vis de la Directive 2014/53/EU de RE
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU
Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)
Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

English

Hereby, JVCENWOOD declares that the radio equipment "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l'équipement radio « KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCENWOOD, dass das Funkgerät "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" cumple la Directiva 2014/53/EU.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Português

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rádio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Český

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Magyar

JVCENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkras JVCENWOOD att radioutrustningen "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Suomi

JVCENWOOD julistaa täten, että radiolaitte "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimusten mukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudstyret "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Latviešu

JVCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju “KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema “KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCKENWOOD declară că echipamentul radio “KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCKENWOOD декларира, че радиооборудването на “KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCKENWOOD “KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Русский

JVCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

INSTALLATION/RACCORDEMENT

▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
 - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
 - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
 - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enrouler un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

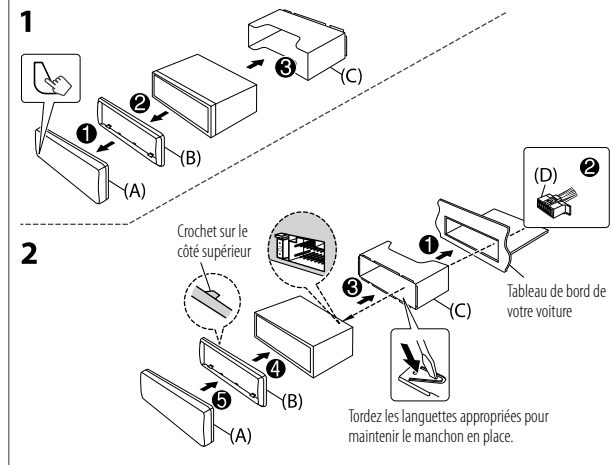
▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils \ominus des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

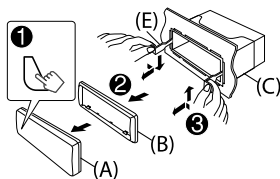
■ Procédure de base

- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement. Voir "Connexions" à la page 3.
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture. Voir "Installation de l'appareil (montage encastré)".
- 4 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Appuyez sur \odot SRC pour mettre l'appareil sous tension.
- 6 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil. Voir "Comment réinitialiser" à la page 4.

Installation de l'appareil (montage encastré)



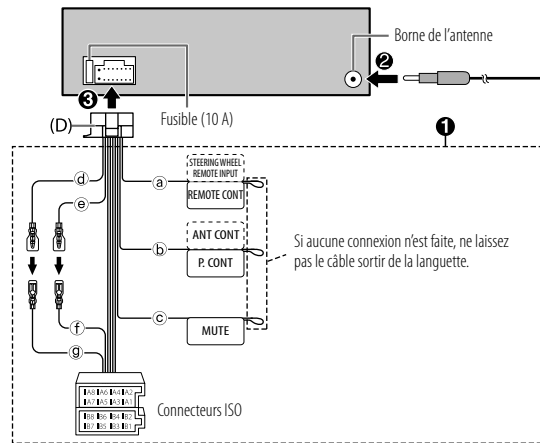
Retrait de l'appareil



Liste de pièces (fourni)

- (A) Façade (x1)
- (B) Plaque de garniture (x1)
- (C) Manchon de montage (x1)
- (D) Faisceau de fils (x1)
- (E) Clé d'extraction (x2)

Connexions



- (a) Bleu clair/jaune: À l'adaptateur de télécommande volant
- (b) Bleu/blanc: À la borne de commande d'alimentation lorsque vous utilisez l'amplificateur de puissance en option, soit à la borne de commande d'antenne du véhicule
- (c) Marron: À la borne qui est mise à la masse lorsque le téléphone sonne ou pendant les conversations
- (d) Jaune: Câble de batterie
- (e) Rouge: Câble d'allumage
- (f) Rouge: A7 à partir du connecteur ISO
- (g) Jaune: A4 à partir du connecteur ISO

Broche	Couleur et fonction (pour les connecteurs ISO)	
A4	Jaune	: Pile
A5	Bleu/Blanc	: Commande d'alimentation
A7	Rouge	: Allumage (ACC)
A8	Noir	: Connexion à la terre (masse)
B1, B2	Violet ⊕, Violet/Noir ⊖	: Enceinte arrière (droite)
B3, B4	Gris ⊕, Gris/Noir ⊖	: Enceinte avant (droite)
B5, B6	Blanc ⊕, Blanc/Noir ⊖	: Enceinte avant (gauche)
B7, B8	Vert ⊕, Vert/Noir ⊖	: Enceinte arrière (gauche)

AVANT L'UTILISATION

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez lire ce Guide complétement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce Guide.
- Veuillez garder ce Guide dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

⚠ Avertissement

N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.

⚠ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte de données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettrez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté. Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

FONCTIONNEMENT DE BASE

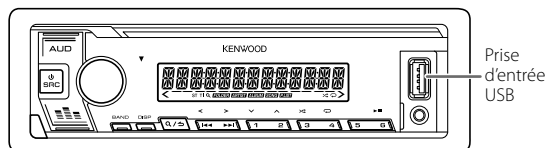
Façade

KMM-205

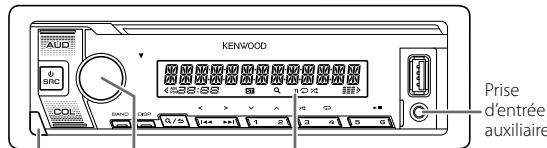
KMM-105RY

KMM-105GY

KMM-105AY



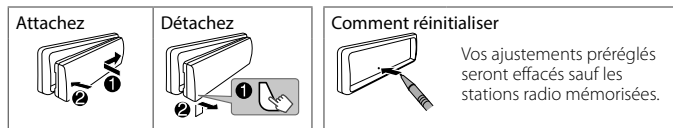
KMM-125



Touche de détachement

Bouton de volume

Fenêtre d'affichage



Pour

Mettez l'appareil sous tension

Ajustez le volume

Sélectionner la source

Changez l'information sur l'affichage

Sur la façade

Appuyez sur **SRC**.
• Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Tournez le bouton de volume.

Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Appuyez répétitivement sur **DISP**.

PRISE EN MAIN

1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension pour la première fois (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage montre: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [EN] (anglais), [RU] (russe), [SP] (espagnol) ou [FR] (français), puis appuyez sur le bouton.
[EN] est choisi pour le réglage initial.
Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.
"DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.

- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.

Jour → Mois → Année ou Mois → Jour → Année

- 11 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur **⏻** SRC pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.




Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Met en service la tonalité des touches. ; [OFF]: Met hors service la fonction.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; [OFF]: Annulation.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu [FUNCTION] et l'information sur le morceau si elle est disponible.
[ESPAÑOL]	Par défaut, [ENGLISH] est sélectionné.
[FRANCAIS]	

RADIO

Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur  SRC pour sélectionner RADIO.
- 2 Appuyez répétitivement sur BAND pour sélectionner FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Appuyez sur  /  pour recherche une station.

Réglages en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour MW/LW.

Mémorisez une station

Pendant l'écoute d'une station....

Maintenez enfoncée une des touches numériques (1 à 6).

Sélectionnez une station mémorisée

Appuyez sur l'une des touches numériques (1 à 6).

USB/iPod/ANDROID










Source sélectionnable:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre quand vous connectez un périphérique (périphérique USB/ iPod/iPhone/ périphérique Android) à la prise d'entrée USB.

Pour	Sur la façade
Lecture/pause	Appuyez sur 6  .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant	Maintenez enfoncée  /  .
Sélectionnez un fichier	Appuyez sur  /  .
Sélectionnez un dossier	Appuyez sur 2  / 1  .
Lecture répétée	Appuyez répétitivement sur 4  .
Lecture aléatoire	Appuyez répétitivement sur 3  .

RÉGLAGES DES FONCTIONS

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q**/**↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q**/**↵**.

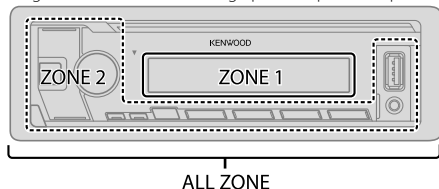
- Reportez-vous au MODE D'EMPLOI sur les sites web suivant pour une explication détaillée de chaque élément: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- La disponibilité de chaque élément varie en fonction du modèle.

Articles du menu [FUNCTION]

- [DISPLAY] : Règle votre commande préférée pour la fenêtre d'affichage.
[TUNER SETTING] : Réglages pour la source radio.
[USB] : Réglages pour l'utilisation d'un périphérique USB.
[SYSTEM] : Réglages pour cet appareil.
[CLOCK] : Règle l'horloge.
[ENGLISH] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
[РУССКИЙ] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
[ESPAÑOL] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
[FRANCAIS] : Sélectionne la langue pour le menu et les informations sur le morceau.
[DEMO MODE] : Met en ou hors service la démonstration des affichages.

Exemple de réglage de couleur d'éclairage (pour le **KMM-125**)

Vous pouvez régler votre couleur d'éclairage préférée pour chaque zone.



- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].



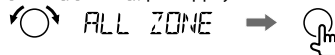
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [DISPLAY], puis appuyez sur le bouton.



- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [COLOR SELECT], puis appuyez sur le bouton.



- 4 Tournez le bouton de volume pour sélectionner une zone ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]), puis appuyez sur le bouton.



- 5 Tournez le bouton de volume pour sélectionner une couleur pour la zone sélectionnée, puis appuyez sur le bouton.



- 6 Répétez l'étape 4 et l'étape 5 pour régler la couleur pour les autres zones.

- 7 Maintenez enfoncée **Q**/**↵** pour quitter.



Remarque: Maintenir enfoncée COL permet d'accéder directement à [COLOR SELECT].

RÉGLAGES AUDIO

Vous pouvez effectuer vos réglages audio préférés en accédant au menu [AUDIO CONTROL].

■ Exemple de Réglage du niveau de caisson de grave

- 1 Appuyez sur AUD pour accéder à [AUDIO CONTROL].



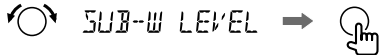
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SUBWOOFER SET], puis appuyez sur le bouton.



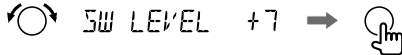
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [SW SET ON], puis appuyez sur le bouton.



- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir [SUB-W LEVEL], puis appuyez sur le bouton.



- 5 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau de caisson de grave, puis appuyez sur le bouton.



- 6 Maintenez enfoncée Q/➔ pour quitter.



Remarque:

Vous devez régler [SWITCH PREOUT] sur [SUB-W] en mode de veille avant de pouvoir réaliser les réglages ci-dessus.

AUTRES INFORMATIONS

Pour les opérations de lecture de la source **AUX**, reportez-vous au MODE D'EMPLOI sur le site web suivant: <www.kenwood.com/cs/ce/>

Remarque pour les spécifications

Impédance d'enceinte:

4 Ω — 8 Ω

Tension de fonctionnement:

Batterie de voiture 12 V CC

EINBAU/ANSCHLUSS

▲ Warnung

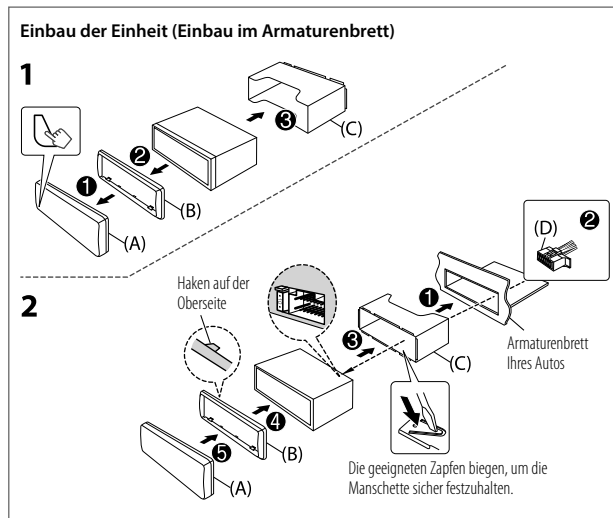
- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
 - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
 - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

▲ Vorsicht

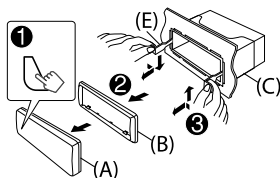
- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

■ Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an. Siehe "Verdrahtungsanschluss" auf Seite 3.
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein. Siehe "Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)".
- 4 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie an.
- 5 Drücken Sie \odot SRC zum Einschalten.
- 6 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät. Siehe "Rücksetzen" auf Seite 4.



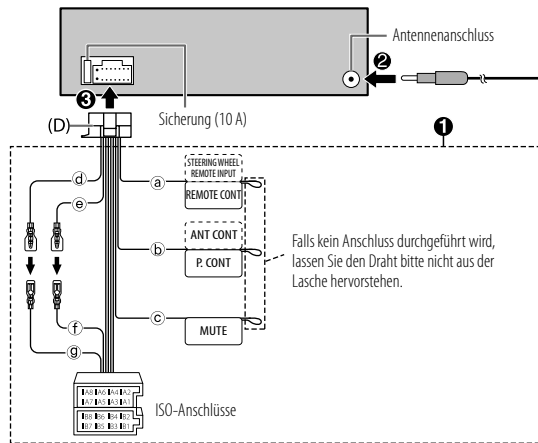
Entfernen der Einheit



Teilleiste (mitgeliefert)

- (A) Frontblende (x1)
- (B) Frontrahmen (x1)
- (C) Einbauhalterung (x1)
- (D) Kabelbaum (x1)
- (E) Ausziehschlüssel (x2)

Verdrahtungsanschluss



- (a) Hellblau/Gelb: Zum Lenkrad-Fernbedienungsadapter
- (b) Blau/weiß: Bei Verwendung des optionalen Leistungsverstärkers entweder einen Anschluss an den Stromsteuerungsanschluss oder an den Antennensteuerungsanschluss des Fahrzeugs durchführen
- (c) Braun: An den geerdeten Anschluss anschließen, während das Telefon klingelt oder während Sie einen Anruf erledigen
- (d) Gelb: Batteriekabel
- (e) Rot: Zündkabel
- (f) Rot: A7 vom ISO-Anschluss
- (g) Gelb: A4 vom ISO-Anschluss

Stift	Farbe und Funktion (für ISO-Anschlüsse)
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1, B2	Lila ⊕, Lila/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B3, B4	Grau ⊕, Grau/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B5, B6	Weiß ⊕, Weiß/Schwarz ⊖ : Vorderer Lautsprecher (links)
B7, B8	Grün ⊕, Grün/Schwarz ⊖ : Hinterer Lautsprecher (links)

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Anleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die Warnungen und Vorsichtshinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

⚠ Warnung

Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossenem Antennensteuerkabel einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

GRUNDLAGEN

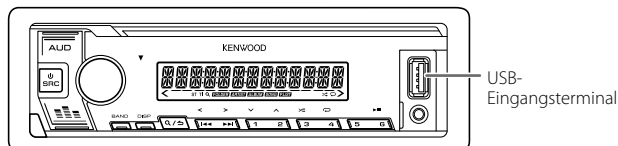
Frontblende

KMM-205

KMM-105RY

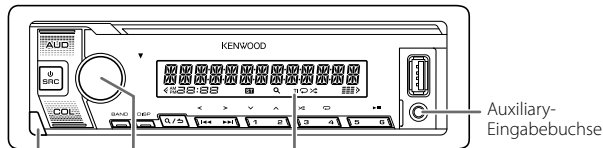
KMM-105GY

KMM-105AY



USB-Eingangsterminal

KMM-125



Abnehmen-Taste

Lautstärke-Regler

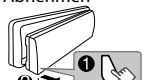
Displayfenster

Auxiliary-Eingabebuchse

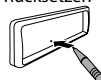
Anbringen



Abnehmen



Rücksetzen



Ihre aktuellen Voreinstellungen werden gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.

Zum

Auf der Frontblende

Einschalten

Drücken Sie SRC.
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

Quelle auswählen

Drücken Sie SRC wiederholt.

Ändern der Display-Information

Drücken Sie DISP wiederholt.

ERSTE SCHRITTE

1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Beim ersten Einschalten des Geräts (oder nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [EN] (Englisch), [RU] (Russisch), [SP] (Spanisch) oder [FR] (Französisch), und drücken Sie dann den Regler.

[EN] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.

Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut. [YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut. "DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Stunde → Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.

- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.

Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr

- 11 Halten Sie zum Beenden **Q**/**↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**↵**.

3 Festlegen der Anfangeinstellungen

- 1 Drücken Sie **↻**SRC wiederholt, um auf STANDBY zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q**/**↵** gedrückt.




Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**↵**.

Standard: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Aktiviert den Tastenberührungston. ; [OFF]: Deaktiviert.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; [OFF]: Hebt auf.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Wählen Sie die Anzeigesprache für das [FUNCTION]-Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.
[ESPAÑOL]	Als Standard ist [ENGLISH] ausgewählt.
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie  SRC wiederholt, um RADIO zu wählen.
- 2 Drücken Sie BAND wiederholt, um FM1/FM2/FM3/MW/LW zu wählen.
- 3 Drücken Sie  , um einen Sender zu suchen.

■ Einstellungen im Speicher

Sie können bis zu 18 Sender für FM (UKW) und 6 Sender für MW/LW speichern.

Speichern eines Senders

Während des Hörens eines Senders...

Halten Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6) gedrückt.

Wählen Sie einen gespeicherten Sender aus

Drücken Sie eine der Zifferntasten (1 bis 6).

USB/iPod/ANDROID










Wählbare Quelle:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

■ Starten Sie die Wiedergabe

Die Quelle wechselt automatisch, und die Wiedergabe beginnt, wenn Sie ein Gerät (USB-Gerät/ iPod/iPhone/Android-Gerät) an der USB-Eingangsklemme anschließen.

Zum	Auf der Frontblende
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie 6  .
Vorspulen/Rückspule	Halten Sie   gedrückt.
Auswählen einer Datei	Drücken Sie   .
Auswählen eines Ordners	Drücken Sie 2  / 1  .
Wiederholte Wiedergabe	Drücken Sie 4  wiederholt.
Zufallswiedergabe	Drücken Sie 3  wiederholt.

FUNKTIONSEINSTELLUNGEN

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q/↵**.

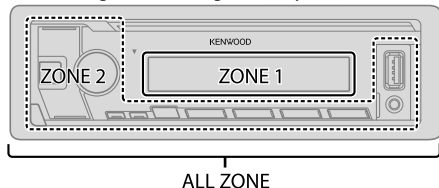
- Siehe BEDIENUNGSANLEITUNG auf der folgenden Seite für detaillierte Erklärungen jedes Elements: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- Die Verfügbarkeit jedes Elements ist nach dem Modell unterschiedlich.

[FUNCTION]-Menüelemente

[DISPLAY]	: Wählen Sie Ihre bevorzugte Steuerung für das Anzeigefenster.
[TUNER SETTING]	: Einstellungen für Radioquelle.
[USB]	: Einstellungen zur Verwendung eines USB-Geräts.
[SYSTEM]	: Einstellungen für diese Einheit.
[CLOCK]	: Stellt die Uhr ein.
[ENGLISH]	: Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
[РУССКИЙ]	: Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
[ESPAÑOL]	: Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
[FRANCAIS]	: Wählen die Sprache für das Menü und die Musikinformation.
[DEMO MODE]	: Aktiviert oder deaktiviert die Displaydemonstration.

Beispiel der Einstellung der Beleuchtungsfarbe (für **KMM-125**)

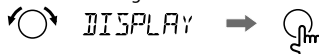
Sie können Ihre bevorzugte Beleuchtungsfarbe für jede Zone einstellen.



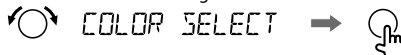
- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.



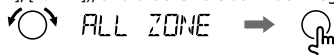
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DISPLAY], und drücken Sie dann den Regler.



- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [COLOR SELECT], und drücken Sie dann den Regler.



- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Zone ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]), und drücken Sie dann den Regler.



- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Farbe für die gewählte Zone, und drücken Sie dann den Regler.



- 6 Wiederholen Sie Schritt 4 und Schritt 5, um die Farbe für andere Zonen einzustellen.

- 7 Halten Sie zum Beenden **Q/↵** gedrückt.



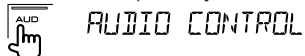
Hinweis: Indem Sie COL gedrückt halten, wird direkt auf [COLOR SELECT] geschaltet.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Sie können Ihre bevorzugten Audio-Einstellungen durch Eingabe im [AUDIO CONTROL]-Menü einstellen.

■ Beispiel der Subwoofer-Pegeleinstellung

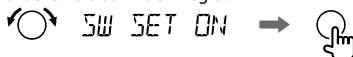
- 1 Drücken Sie AUD, um auf [AUDIO CONTROL] zu schalten.



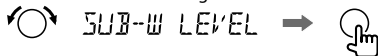
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SUBWOOFER SET], und drücken Sie dann den Regler.



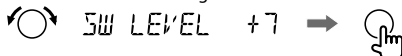
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SW SET ON], und drücken Sie dann den Regler.



- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SUB-W LEVEL], und drücken Sie dann den Regler.



- 5 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Einstellen des Subwoofer-Pegels, und drücken Sie dann den Regler.



- 6 Halten Sie zum Beenden \mathcal{Q} / \rightarrow gedrückt.



Hinweis:

Sie müssen [SWITCH PREOUT] im Standby-Modus auf [SUB-W] stellen, bevor Sie die oben genannten Einstellungen vornehmen können.

ANDERE INFORMATIONEN

Für Wiedergabebedingungen einer **AUX**-Quelle siehe BEDIENUNGSANLEITUNG auf der folgenden Website: <www.kenwood.com/cs/ce/>

Hinweis zu technischen Daten

Lautsprecherimpedanz:

4 Ω — 8 Ω

Betriebsspannung:

12-V-DC-Fahrzeuginnenleuchte

INSTALACIÓN/CONEXIÓN

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

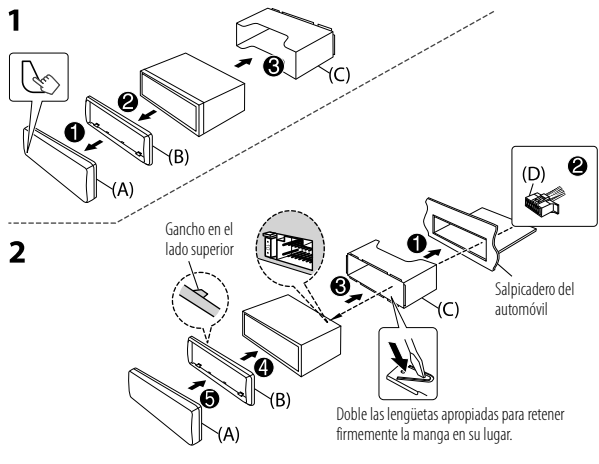
▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el dissipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables \ominus de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas dissipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

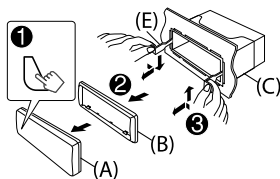
■ Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 2 Conecte los cables correctamente. Consulte “Conexión del cableado” en la página 3.
- 3 Instale la unidad en su automóvil. Consulte “Instalación de la unidad (montaje en el tablero)”.
- 4 Conecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.
- 5 Pulse \odot SRC para encender la unidad.
- 6 Extraiga la placa frontal y reinicie la unidad. Consulte “Cómo reiniciar” en la página 4.

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)



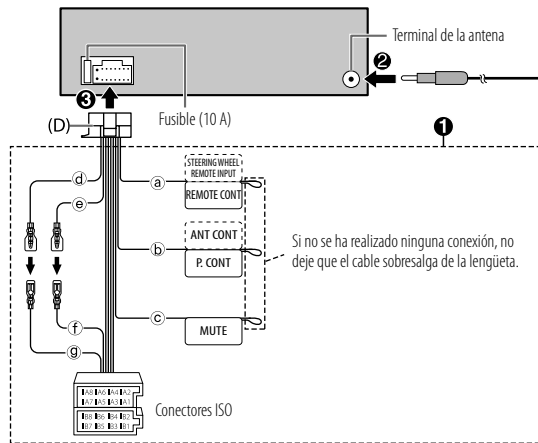
Desmontaje de la unidad



Lista de piezas (suministradas)

- (A) Placa frontal (x1)
- (B) Placa embellecedora (x1)
- (C) Manguito de montaje (x1)
- (D) Mazo de conductores (x1)
- (E) Herramienta de extracción (x2)

Conexión del cableado



- (a) Luz azul/amarilla: Al adaptador del mando a distancia del volante de la dirección
- (b) Azul/blanco: Al terminal de control de potencia, cuando utiliza el amplificador de potencia opcional, o al terminal de control de la antena en el vehículo
- (c) Marrón: Al terminal de tierra cuando suena el teléfono o durante la conversación
- (d) Amarillo: Cable de la batería
- (e) Rojo: Cable de encendido
- (f) Rojo: A7 desde el conector ISO
- (g) Amarillo: A4 desde el conector ISO

Patilla	Color y función (para conectores ISO)
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1, B2	Púrpura ⊕, Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B3, B4	Gris ⊕, Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
B5, B6	Blanco ⊕, Blanco/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B7, B8	Verde ⊕, Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea esta guía por completo. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en esta guía.
- Guarde la guía en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado. Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

PUNTOS BÁSICOS

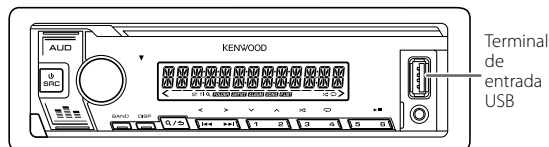
Placa frontal

KMM-205

KMM-105RY

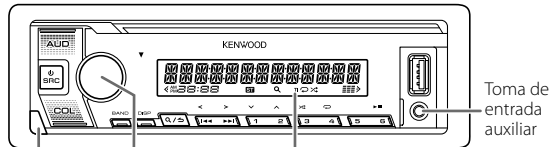
KMM-105GY

KMM-105AY



Terminal de entrada USB

KMM-125



Botón de liberación

Rueda de volumen

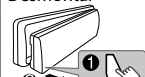
Ventanilla de visualización

Toma de entrada auxiliar

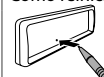
Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para

En la placa frontal

Encender la unidad

- Pulse SRC.
- Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

Seleccionar una fuente

Pulse SRC repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse DISP repetidamente.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad por primera vez (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [EN] (inglés), [RU] (ruso), [SP] (español) o [FR] (francés) y, a continuación, pulse la rueda. Se selecciona [EN] para la configuración inicial. A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- 3 Pulse de nuevo la rueda de volumen. Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.

Para ajustar el reloj


- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.


Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.



- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.


Día → Mes → Año o Mes → Día → Año

- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse  SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado .




Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse .

Predeterminado: **[XX]**

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activa el tono de pulsación de teclas. ; [OFF]: Se desactiva.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; [OFF]: Se cancela.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Seleccione el idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la música, si corresponde. Por defecto, se selecciona [ENGLISH].
[ESPAÑOL]	
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse  SRC repetidamente para seleccionar RADIO.
- 2 Pulse BAND repetidamente para seleccionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Pulse  /  para buscar una emisora.

■ Ajustes en la memoria

Puede almacenar hasta 18 emisoras de FM y 6 emisoras de MW/LW en la memoria.

Almacene una emisora

Mientras escucha una emisora....

Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).

Seleccione una emisora almacenada

Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

USB/iPod/ANDROID

Fuente seleccionable:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

■ Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y la reproducción se inicia al conectar un dispositivo (dispositivo USB/ iPod/iPhone/ dispositivo Android) al terminal de entrada USB.

Para	En la placa frontal
Reproducción/pausa	Pulse 6  .
Retroceder/avanzar rápidamente	Pulse y mantenga pulsado  /  .
Seleccionar un archivo	Pulse  /  .
Seleccionar una carpeta	Pulse 2  / 1  .
Repetir reproducción	Pulse 4  repetidamente.
Reproducción aleatoria	Pulse 3  repetidamente.

AJUSTES DE LAS FUNCIONES

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**

- Para obtener más detalles sobre cada una de las opciones, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES en el siguiente sitio web: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- La disponibilidad de cada opción varía según el modelo.

Opciones del menú [FUNCTION]

[DISPLAY] : Establece su control preferido para la ventanilla de visualización.

[TUNER SETTING] : Configuración de la fuente de radio.

[USB] : Configuración utilizando un dispositivo USB.

[SYSTEM] : Configuración de esta unidad.

[CLOCK] : Ajusta el reloj.

[ENGLISH] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.

[РУССКИЙ] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.

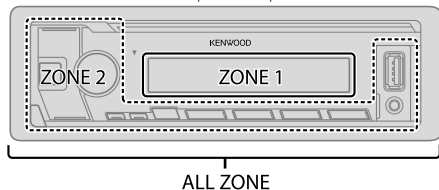
[ESPAÑOL] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.

[FRANCAIS] : Selecciona el idioma para el menú y la información de música.

[DEMO MODE] : Activa o desactiva la demostración en pantalla.

Ejemplo de Configuración del color de iluminación (para **KMM-125**)

Puede ajustar el color de iluminación preferido para cada zona.



- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].



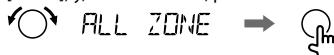
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y, a continuación, pulse la rueda.



- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [COLOR SELECT] y, a continuación, pulse la rueda.



- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar una zona ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]) y, a continuación, pulse la rueda.



- 5 Para seleccionar un color para la zona seleccionada, gire la rueda de volumen y, a continuación, pulse la rueda.



- 6 Repita los pasos 4 y 5 para definir el color para las otras zonas.

- 7 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.



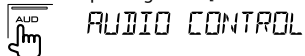
Nota: Pulse y mantenga pulsado COL para acceder directamente a [COLOR SELECT].

AJUSTES DE AUDIO

Puede establecer sus ajustes de audio preferidos accediendo al menú [AUDIO CONTROL].

■ Ejemplo de ajuste del nivel de subwoofer

- 1 Pulse AUD para ingresar a [AUDIO CONTROL].



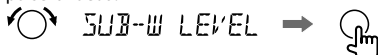
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SUBWOOFER SET] y, a continuación, pulse la rueda.



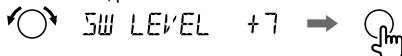
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SW SET ON] y, a continuación, pulse la rueda.



- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SUB-W LEVEL] y, a continuación, pulse la rueda.



- 5 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel de subwoofer y, a continuación, pulse la rueda.



- 6 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.



Nota:
Ajuste [SWITCH PREOUT] a [SUB-W] en el modo de espera antes de realizar los ajustes anteriores.

OTRAS INFORMACIONES

Con respecto a las operaciones de reproducción de la fuente **AUX**, consulte el MANUAL DE INSTRUCCIONES en el siguiente sitio web:
<www.kenwood.com/cs/ce/>

Nota sobre las especificaciones

Impedancia del altavoz:

4 Ω — 8 Ω

Voltaje de trabajo:

Batería de 12 V CC para vehículos

INSTALLEREN/VERBINDEN

⚠ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Soleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

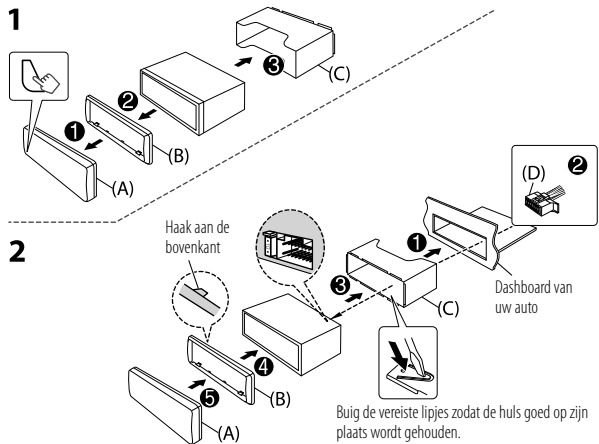
⚠ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de zekeringbox van de auto die 12 Volt gelijkstroom en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

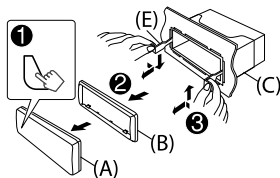
■ Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist. Zie "Verbinden van draden" op pagina 3.
- 3 Installeer het toestel in de auto. Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.
- 5 Druk op SRC om het toestel in te schakelen.
- 6 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel. Zie "Terugstellen" op pagina 4.

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



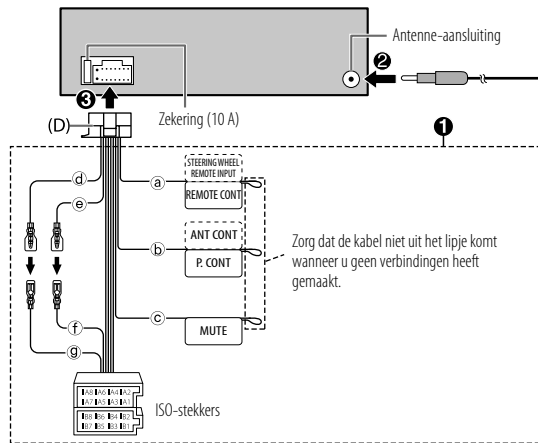
Verwijderen van het toestel



Onderdelenlijst (bijgeleverd)

- (A) Voorpaneel (x1)
- (B) Sierplaat (x1)
- (C) Bevestigingshuls (x1)
- (D) Bedradingsbundel (x1)
- (E) Verwijdersleutel (x2)

Verbinden van draden



- a Lichtblauw/geel: Naar de stuur-afstandsbedieningsadapter
- b Blauw/wit: Naar de spanningsaansluiting wanneer u een los verkrijgbare eindversterker gebruikt, ofwel naar de antenne-aansluiting van de auto
- c Bruin: Naar de aansluiting die is geaard tijdens ontvangst van of gedurende een telefoongesprek
- d Geel: Accukabel
- e Rood: Ontstekingskabel
- f Rood: A7 vanaf ISO-connector
- g Geel: A4 vanaf ISO-connector

Pen	Kleur en functie (voor ISO-aansluitingen)
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1, B2	Paars ⊕, Paars/zwart ⊖ : Achterluidspreker (rechts)
B3, B4	Grijs ⊕, Grijs/zwart ⊖ : Voorluidspreker (rechts)
B5, B6	Wit ⊕, Wit/zwart ⊖ : Voorluidspreker (links)
B7, B8	Groen ⊕, Groen/zwart ⊖ : Achterluidspreker (links)

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgsmaatregelen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennendraad aangesloten. Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

BASISPUNTEN

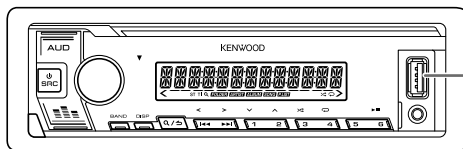
Voorpaneel

KMM-205

KMM-105RY

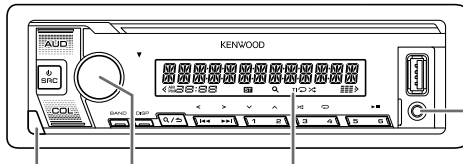
KMM-105GY

KMM-105AY



USB-ingangsansluiting

KMM-125

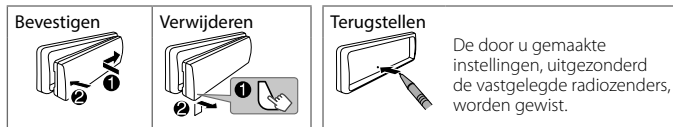


Aux-ingangsansluiting

Verwijderstoets

Volumeknop

Displayvenster



Voor het

Inschakelen van de stroom

Op het voorpaneel

Druk op **ON SRC**.
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **ON SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP**.

STARTEN

1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het voor het eerst inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Draai de volumeknop om [EN] (Engels), [RU] (Russisch), [SP] (Spaans) of [FR] (Frans), te kiezen en druk vervolgens op de knop.
[EN] is de basisinstelling.
Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Druk nogmaals op de volumeknop.
[YES] is de basisinstelling.
- 3 Druk nogmaals op de volumeknop.
"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.

Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar

- 11 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **S** SRC om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.




Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Activeren van de toetsdruktoon. ; [OFF]: Uitschakelen.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; [OFF]: Geannuleerd.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en muziekinformatie.
[ESPAÑOL]	[ENGLISH] is de standaardinstelling.
[FRANCAIS]	

RADIO

Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op  SRC om RADIO te kiezen.
- 2 Druk herhaaldelijk op BAND om FM1/FM2/FM3/MW/LW te kiezen.
- 3 Druk op   om een zender op te zoeken.

Geheugeninstellingen

U kunt maximaal 18 zenders voor FM en 6 zenders voor MW/LW opslaan.

Opslaan van een zender

Tijdens het luisteren naar een zender...

Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.

Kiezen van een opgeslagen zender

Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

USB/iPod/ANDROID

Kiesbare bron:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en het afspelen start wanneer u een apparaat (USB-apparaat/iPod/iPhone/Android-apparaat) op de USB-ingang aansluit.

Voor het	Op het voorpaneel
Afspelen/pauzeren	Druk op 6  .
Snel achterwaarts/ Snel voorwaarts	Houd  /  even ingedrukt.
Kiezen van een bestand	Druk op  /  .
Kiezen van een map	Druk op 2  / 1  .
Afspelen herhalen	Druk herhaaldelijk op 4  .
Willekeurig afspelen	Druk herhaaldelijk op 3  .

FUNCTIES INSTELLINGEN

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

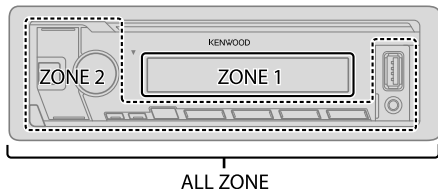
- Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING op de volgende website voor een gedetailleerde uitleg over elk item: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- De beschikbaarheid van elk item varieert afhankelijk van het model.

[FUNCTION] menu-items

[DISPLAY]	: Stelt uw gewenste besturing voor het weergavenvenster in.
[TUNER SETTING]	: Instellingen voor radiobron.
[USB]	: Instellingen voor het gebruik van een USB-apparaat.
[SYSTEM]	: Instellingen voor dit apparaat.
[CLOCK]	: Stelt de klok in.
[ENGLISH]	: Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
[РУССКИЙ]	: Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
[ESPAÑOL]	: Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
[FRANCAIS]	: Selecteert de taal voor het menu en muziekinformatie.
[DEMO MODE]	: Activeert of deactiveert de displaydemonstratie.

Voorbeeld van verlichtingskleurinstelling (voor **KMM-125**)

U kunt de verlichtingskleur van uw voorkeur instellen voor elke zone.



- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.



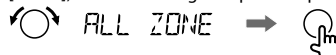
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.



- 3 Draai de volumeknop om [COLOR SELECT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.



- 4 Draai de volumeknop om een zone te selecteren ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]) en druk vervolgens op de knop.



- 5 Draai de volumeknop om een kleur voor de geselecteerde zone te selecteren en druk vervolgens op de knop.



- 6 Herhaal stap 4 en stap 5 om de kleur in te stellen voor andere zones.

- 7 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooien.



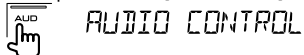
Opmerking: Door COL ingedrukt te houden, gaat u direct naar [COLOR SELECT].

AUDIO-INSTELLINGEN

U kunt uw gewenste audio-instellingen instellen door het invoeren van het [AUDIO CONTROL]-menu.

Voorbeeld van subwooferniveau-instelling

- 1 Druk op AUD om de [AUDIO CONTROL] functie te activeren.



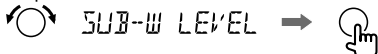
- 2 Draai de volumeknop om [SUBWOOFER SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.



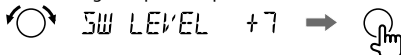
- 3 Draai de volumeknop om [SW SET ON] te kiezen en druk vervolgens op de knop.



- 4 Draai de volumeknop om [SUB-W LEVEL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.



- 5 Draai de volumeknop om het niveau van de subwoofer in te stellen en druk vervolgens op de knop.



- 6 Houd  /  even ingedrukt om te voltooien.



Opmerking:

U moet [SWITCH PREOUT] instellen op [SUB-W] in de standby-modus voordat u de bovenstaande instellingen kunt maken.

ANDERE INFORMATIE

Raadpleeg de GEBRUIKSAANWIJZING op de volgende website voor het afspelen van **AUX**-bronnen: <www.kenwood.com/cs/ce/>

Opmerking voor specificaties

Luidsprekerimpedantie:

4 Ω — 8 Ω

Bedrijfsvoltage:

12 V gelijkstroom-autoaccu

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
 - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
 - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
 - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

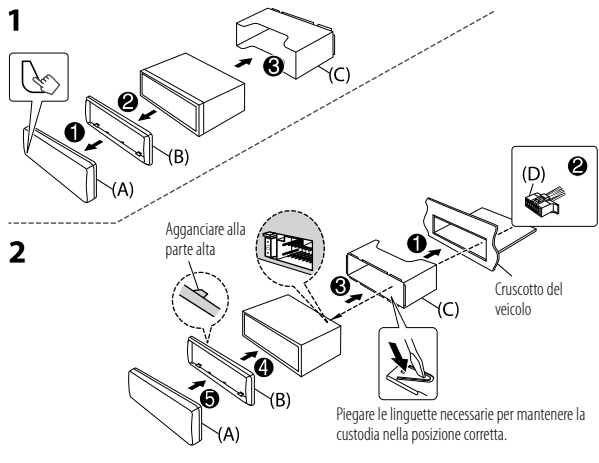
▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi Ⓣ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

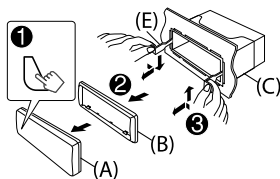
■ Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa Ⓣ della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici. Vedere "Collegamento dei cavi" a pagina 3.
- 3 Installare l'unità nell'automobile. Vedere la sezione "Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)".
- 4 Ricollegare il cavo Ⓣ della batteria del veicolo.
- 5 Premere SRC per accendere l'impianto.
- 6 Rimuovere il frontalino e resettare l'unità. Vedere la sezione "Come resettare" a pagina 4.

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)



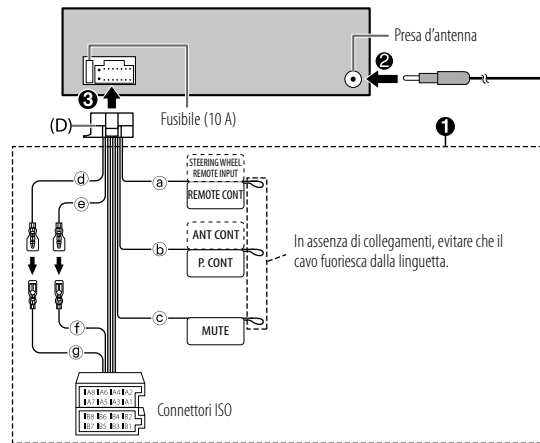
Rimozione dell'apparecchio



Elenco delle parti (in dotazione)

- (A) Frontalino (x1)
- (B) Piastrina di finitura (x1)
- (C) Supporto di montaggio (x1)
- (D) Fascio dei cavi (x1)
- (E) Chiavetta di estrazione (x2)

Collegamento dei cavi



- a) Azzurro/giallo: All'adattatore per telecomando da volante
- b) Blu/bianco: Alla presa di alimentazione in caso d'uso dell'amplificatore di potenza opzionale, oppure alla presa dell'antenna del veicolo
- c) Marrone: Alla presa collegata a massa quando il telefono squilla oppure durante una conversazione
- d) Giallo: Cavo della batteria
- e) Rosso: Cavo di accensione
- f) Rosso: A7 del connettore ISO
- g) Giallo: A4 del connettore ISO

Contatto	Colori e funzioni (connettori ISO)
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1, B2	Porpora ⊕, Porpora/nero ⊖ : Diffusore posteriore (destra)
B3, B4	Grigio ⊕, Grigio/nero ⊖ : Diffusore anteriore (destra)
B5, B6	Bianco ⊕, Bianco/nero ⊖ : Diffusore anteriore (sinistra)
B7, B8	Verde ⊕, Verde/nero ⊖ : Diffusore posteriore (sinistra)

PRIMA DELL'USO

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questa Guida. È particolarmente importante leggere e osservare gli avvisi e le note di attenzione nella Guida.
- Tenere la Guida in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

⚠ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

⚠ Attenzione

Regolazione del volume:

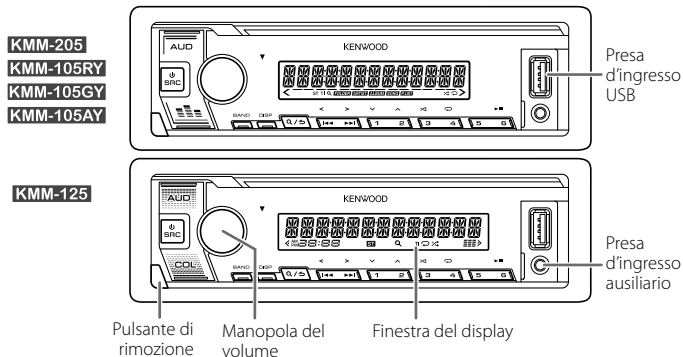
- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Quando in alcuni tipi di auto è installato il cavo di controllo dell'antenna, questa si estende automaticamente non appena si accende l'unità principale. In tal caso, prima di parcheggiare in un luogo a soffitto basso è raccomandabile spegnerla o semplicemente portarla in STANDBY.

FONDAMENTI

Frontalino



Applicare	Rimuovere	Come resettare
Per	Dal frontalino	
Accendere l'impianto	Premere SRC . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.	
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume.	
Selezione della sorgente	Premere SRC quante volte necessario.	
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere DISP quante volte necessario.	

OPERAZIONI PRELIMINARI

1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

Alla prima accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Ruotando la manopola del volume selezionare [EN] (inglese), [RU] (russo), [SP] (spagnolo) o [FR] (francese), quindi premerla.
L'impostazione predefinita è [EN].
Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Premere nuovamente la manopola del volume.
L'impostazione predefinita è [YES].
- 3 Premere nuovamente la manopola del volume.
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

Per regolare l'ora

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Ora → Minuti
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE FORMAT] e quindi premerla.
- 8 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] e quindi premerla.
- 9 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.

10 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.

Giorno → Mese → Anno o Mese → Giorno → Anno

11 Premere a lungo **Q**/**↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q**/**↵**.

3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻** ripetutamente per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 5 Premere a lungo **Q**/**↵** per uscire.




Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q**/**↵**.

Impostazione predefinita: **[XX]**

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; [OFF]: disattiva il tono.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; [OFF]: annulla.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selezionare la lingua di visualizzazione del menu [FUNCTION] e delle informazioni musicali, se disponibile.
[ESPANOL]	La lingua predefinita è [ENGLISH].
[FRANCAIS]	

RADIO

■ Ricercare una stazione

- 1 Premere quante volte necessario  SRC sino a selezionare BT AUDIO.
- 2 Premere quante volte necessario BAND per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
- 3 Premere  /  per cercare una stazione.

■ Impostazioni in memoria

Con questo apparecchio è possibile salvare in memoria sino a 18 stazioni FM e sino a 6 stazioni MW/LW.

Per salvare una stazione in memoria

Mentre si ascolta una stazione...

Premere a lungo uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

Selezionare le stazioni salvate in memoria

Premere uno dei tasti numerici (da 1 a 6).

USB, iPod e ANDROID










Sorgenti selezionabili:

KMM-205 : USB, iPod USB e ANDROID

KMM-125 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY : USB e ANDROID

■ Avviare la riproduzione

La sorgente cambia automaticamente e la riproduzione inizia quando si collega un dispositivo (dispositivo USB/iPod/iPhone/dispositivo Android) al terminale di ingresso USB.

Per	Dal frontalino
Riproduzione/pausa	Premere 6  .
Avanzare o retrocedere rapidamente	Premere a lungo  /  .
Selezionare un file	Premere  /  .
Seleziona una cartella	Premere 2  / 1  .
Ripetizione	Premere 4  quante volte necessario.
Riproduzione casuale	Premere 3  quante volte necessario.

IMPOSTAZIONE DELLE FUNZIONI

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato; quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**

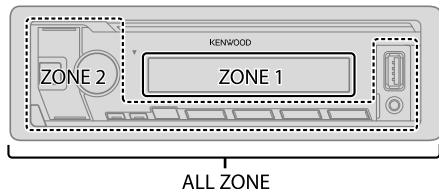
- Fare riferimento al ISTRUZIONI PER L'USO disponibile nel seguente sito web per la spiegazione dettagliata di ciascuna voce: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- La disponibilità di ciascuna voce varia a seconda del modello.

Elementi del menu [FUNCTION]

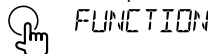
[DISPLAY]	: Imposta il comando preferito per la finestra del display.
[TUNER SETTING]	: Impostazioni per la sorgente radio.
[USB]	: Impostazioni per l'uso di una periferica USB.
[SYSTEM]	: Impostazioni per l'unità.
[CLOCK]	: Regola l'orologio.
[ENGLISH]	: Seleziona la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.
[РУССКИЙ]	: Seleziona la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.
[ESPAÑOL]	: Seleziona la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.
[FRANCAIS]	: Seleziona la lingua per i menu e le informazioni sulla musica.
[DEMO MODE]	: Attiva o disattiva la dimostrazione del display.

■ Esempio d'impostazione dei colori d'illuminazione (modello **KMM-125**)

È possibile impostare il colore d'illuminazione preferito per ciascuna zona.



- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].



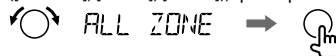
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.



- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [COLOR SELECT] e quindi premerla.



- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la zona desiderata ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]), quindi premerla:



- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il colore da assegnare alla zona selezionata, quindi premerla.



- 6 Ripetere i passi 4 e 5 per impostare il colore delle altre zone.

- 7 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.



Nota: Premendo a lungo COL si accede direttamente a [COLOR SELECT].

IMPOSTAZIONI AUDIO

È possibile impostare le impostazioni audio preferite entrando nel menu [AUDIO CONTROL].

■ Esempio d'impostazione del livello del subwoofer

- 1 Premere AUD per accedere al modo [AUDIO CONTROL].



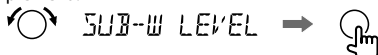
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SUBWOOFER SET] e quindi premerla.



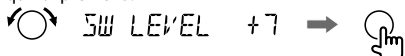
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SW SET ON] e quindi premerla.



- 4 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SUB-W LEVEL] e quindi premerla.



- 5 Ruotare la manopola del volume per regolare il livello del subwoofer, quindi premerla.



- 6 Premere a lungo Q/↵ per uscire.



Nota:

Prima di effettuare le impostazioni qui sopra è necessario impostare [SWITCH PREOUT] su [SUB-W] mentre l'apparecchio è in standby.

ALTRE INFORMAZIONI

Per istruzioni sulla riproduzione della sorgente **AUX** si prega di vedere il ISTRUZIONI PER L'USO da questo sito: <www.kenwood.com/cs/ce/>

Nota per le specifiche

Impedenza altoparlanti:

4 Ω — 8 Ω

Tensione operativa:

Batteria auto 12 V CC

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e a montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
 - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
 - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
 - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

▲ Cuidado

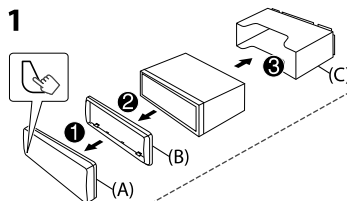
- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa-para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contacto com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

■ Processo básico

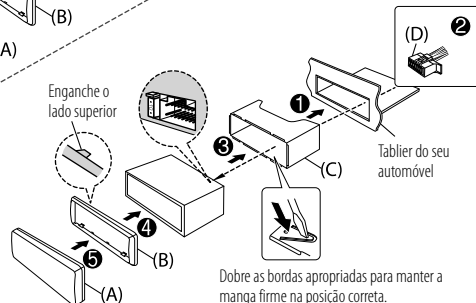
- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente. Consulte “Conexão da cablagem” na página 3.
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel. Consulte a seção de “Instalação do aparelho (montagem no tablier)”.
- 4 Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 5 Prima \odot SRC para ligar o aparelho.
- 6 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho. Consulte “Como reiniciar” na página 4.

Instalação do aparelho (montagem no tablier)

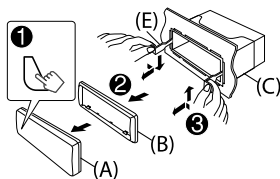
1



2



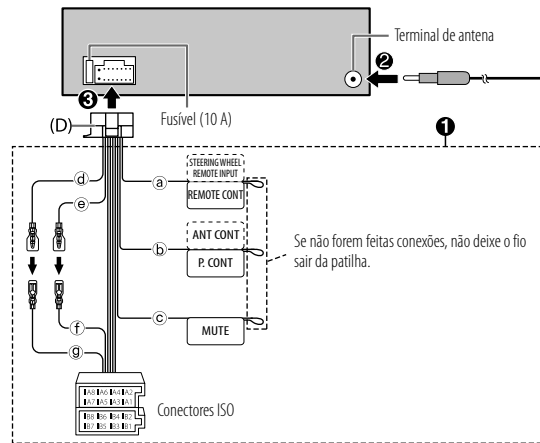
Remoção do aparelho



Lista de peças (fornecidas)

- (A) Painel frontal (x1)
- (B) Placa de guarnição (x1)
- (C) Manga de montagem (x1)
- (D) Cablagem (x1)
- (E) Chave de extração (x2)

Conexão da cablagem



- a) Azul claro/amarelo: Ao adaptador do controlo remoto do volante de direção
- b) Azul/branco: Ao terminal de controlo de energia quando utilizar o amplificador de potência opcional, ou ao terminal de controlo de antena no automóvel
- c) Castanho: Ao terminal que é ligado à terra quando o telefone toca ou durante uma conversação
- d) Amarelo: Fio da bateria
- e) Vermelho: Fio de ignição
- f) Vermelho: A7 do conector ISO
- g) Amarelo: A4 do conector ISO

Pino	Cor e função (para conectores ISO)
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco : Controlo de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1, B2	Roxo ⊕, Roxo/preto ⊖ : Altifalante traseiro (direito)
B3, B4	Cinzeno ⊕, Cinzeno/preto ⊖ : Altifalante frontal (direito)
B5, B6	Branco ⊕, Branco/preto ⊖ : Altifalante frontal (esquerdo)
B7, B8	Verde ⊕, Verde/preto ⊖ : Altifalante traseiro (esquerdo)

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este Guia antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados neste Guia.
- Guarde o Guia em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

▲ Aviso

Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.

▲ Cuidado

Definição do volume:

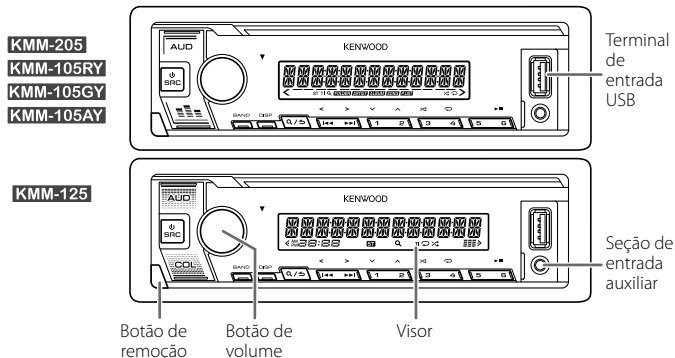
- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controlo de antena ligado. Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

FUNDAMENTOS

Painel frontal



Colocar	Retirar	Como reiniciar
Para	Retirar	Como reiniciar
Ligar a corrente		Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.
Ajustar o volume		
Selecione uma fonte		
Mudar a informação no visor		
	No painel frontal	
	Ligar a corrente	Prima SRC.
	Ajustar o volume	• Mantenha premido para desligar a alimentação.
	Selecione uma fonte	Rode o botão de volume.
	Mudar a informação no visor	Prima SRC repetidamente.
		Prima DISP repetidamente.

INTRODUÇÃO

1 Selecione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação pela primeira vez (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Rode o botão de volume para selecionar [EN] (inglês), [RU] (russo), [SP] (espanhol) ou [FR] (francês), e, em seguida, prima-o. [EN] é selecionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Prima o botão de volume de novo. [YES] é selecionado para a configuração inicial.
- 3 Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Defina o relógio e a data

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

Para ajustar o relógio

- 3 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Horas → Minutos
- 5 Rode o botão de volume para selecionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 6 Rode o botão de volume para selecionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para selecionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão de volume para selecionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.

- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻**SRC repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.




Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: [XX]

[SYSTEM]	
[KEY BEEP]	[ON]: Ativa o som de pressão de tecla. ; [OFF]: Desativa.
[CLOCK]	
[CLOCK DISPLAY]	[ON]: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado. ; [OFF]: Cancela.
[ENGLISH]	
[РУССКИЙ]	Selecione o idioma de apresentação para o menu [FUNCTION] e a informação de música se aplicável.
[ESPAÑOL]	Por predefinição, [ENGLISH] é selecionado.
[FRANCAIS]	

RÁDIO

■ Procura de uma estação

- 1 Prima  SRC repetidamente para selecionar RADIO.
- 2 Prima BAND repetidamente para selecionar FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Prima   para procurar uma estação.

■ Definições na memória

Pode armazenar até 18 estações para FM e 6 estações para MW/LW.

Armazene uma estação

Durante a escuta de uma estação...

Mantenha premido um dos botões numéricos (1 a 6).

Selecione uma estação armazenada

Prima um dos botões numéricos (1 a 6).

USB/iPod/ANDROID










Fonte selecionável:

KMM-205 : USB/iPod USB/ANDROID

KMM-125 / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

■ Inicie a reprodução

A fonte muda e a reprodução começa automaticamente ao ligar um dispositivo (dispositivo USB/ iPod/iPhone/dispositivo Android) ao terminal de entrada USB.

Para	No painel frontal
Reprodução/pausa	Prima 6  .
Retrocesso/Avanço rápido	Mantenha   premido.
Selecionar um ficheiro	Prima   .
Selecionar uma pasta	Prima 2  / 1  .
Reprodução repetida	Prima 4  repetidamente.
Reprodução aleatoria	Prima 3  repetidamente.

DEFINIÇÕES DAS FUNÇÕES

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

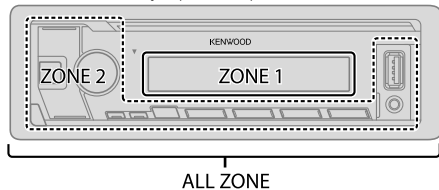
- Consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES no website abaixo para uma explicação detalhada de cada item: <www.kenwood.com/cs/ce/>
- A disponibilidade de cada item varia dependendo do modelo.

Itens do menu [FUNCTION]

[DISPLAY]	: Define seu controle preferido para o visor.
[TUNER SETTING]	: Definições para fonte de rádio.
[USB]	: Definições para um dispositivo USB.
[SYSTEM]	: Definições para este aparelho.
[CLOCK]	: Ajusta o relógio.
[ENGLISH]	: Seleciona o idioma para o menu e informações de música.
[РУССКИЙ]	: Seleciona o idioma para o menu e informações de música.
[ESPAÑOL]	: Seleciona o idioma para o menu e informações de música.
[FRANCAIS]	: Seleciona o idioma para o menu e informações de música.
[DEMO MODE]	: Ativa ou desativa a demonstração.

Exemplo de Definição de Cor de Iluminação (para **KMM-125**)

Pode definir sua cor de iluminação preferida para cada zona.



- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].



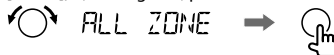
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [DISPLAY] e, em seguida, prima-o.



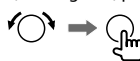
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [COLOR SELECT] e, em seguida, prima-o.



- 4 Rode o botão de volume para selecionar uma zona ([ALL ZONE], [ZONE 1], [ZONE 2]) e, em seguida, prima-o.



- 5 Rode o botão do volume para selecionar uma cor para a zona selecionada e, em seguida, prima-o.



[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/
[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/
[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/
[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/
[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/
[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

- 6 Repita o passo 4 e o passo 5 para definir a cor para outras zonas.
- 7 Mantenha **Q/↵** premido para sair.



Nota: Mantenha premido COL para entrar em [COLOR SELECT] diretamente.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Podem fazer suas definições de áudio preferidas no menu [AUDIO CONTROL].

Exemplo de Definição do Nível do Subwoofer

- 1 Prima **AUD** para selecionar [AUDIO CONTROL].



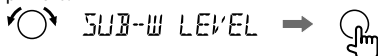
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SUBWOOFER SET] e, em seguida, prima-o.



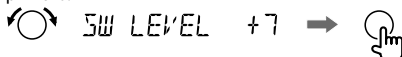
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [SW SET ON] e, em seguida, prima-o.



- 4 Rode o botão de volume para selecionar [SUB-W LEVEL] e, em seguida, prima-o.



- 5 Rode o botão do volume para ajustar o nível do subwoofer e, em seguida, prima-o.



- 6 Mantenha **Q/S** premido para sair.



Nota:

Necessita de definir [SWITCH PREOUT] para [SUB-W] no modo de espera antes que possa fazer as definições acima.

OUTRAS INFORMAÇÕES

Para as operações de reprodução de fonte **AUX**, consulte o MANUAL DE INSTRUÇÕES no website abaixo: <www.kenwood.com/cs/ce/>

Nota para as especificações

Impedância do altifalante:

4 Ω — 8 Ω

Voltagem de funcionamento:

Bateria de automóvel de CC 12 V

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.

